

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 6 0 6 4 1 6 6 7 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 160 641 667 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 金額		諸料金 Other charges 金額	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address Oh Hyun-jung Oh Hyun-jung 2nd Floor, Building 13, 24-2, Gocheok-ro 33ra-gil, Guro-gu, Seoul (Gocheok-dong, Bugang-ri)		Postal Code 08242	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4098-1337 FAX 010-4098-1337
Health food						1		USD6.92	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food						1		USD6.89	
Health food						1		USD6.09	
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value 1990 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 0 6 4 1 6 6 7 | P *

item number

EN 160 641 667 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 28	配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		To (Addressee) Name & Address Oh Hyun-jung Oh Hyun-jung 2nd Floor, Building 13, 24-2 Gocheok-ro 33ra-gil, Guro-gu, Seoul (Gocheok-dong, Bugang-ri)	
Postal Code 135-0064 JAPAN			Postal Code 08242
TEL +82-70-8028-0952	FAX	Country KOREA	

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6. 92
Health food			1		USD6. 89
Health food			1		USD6. 09

No commercial value for customs purpose only.

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	☐ 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of pieces _____ 番目 / 個中 Total number of pieces _____	ご注意!	この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。
		日本円換算合計 (円) 1990 Yen Total Value		

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN160641667JP 送達手段 (Shipped Per) :E M S 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Oh Hyun-jung Oh Hyun-jung 2nd Floor, Building 13, 24-2, Gocheok-ro 33ra-gil, Guro-gu, Seoul (Gocheok-dong, Bugang-ri) 08242, KOREA TEL 010-4098-1337 FAX 010-4098-1337	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

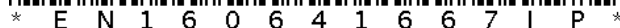
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g

署名(Signature)

Gangnam Ajumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 160 641 667 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		郵便料金 諸料金																																							
		年 (Year) 2022	月 (Month) 02	日 (Date) 28																																							
Postal Code 135-0064 JAPAN		損要償額		合計金額 Postage Paid																																							
		総重量 Total gross weight _____ g																																									
TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address																																									
		Oh Hyun-jung Oh Hyun-jung 2nd Floor, Building 13, 24-2, Gocheok-ro 33ra-gil, Guro-gu, Seoul (Gocheok-dong, Bugang-ri)																																									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		Country KOREA		Postal Code 08242																																							
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="font-size: small;">HSコード HS tariff number</th> <th style="font-size: small;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="font-size: small;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="font-size: small;">正味重量 Net weight</th> <th style="font-size: small;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">1</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD6.92</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">1</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD6.89</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">1</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD6.09</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food		1		USD6.92	Health food		1		USD6.89	Health food		1		USD6.09																				
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																							
Health food		1		USD6.92																																							
Health food		1		USD6.89																																							
Health food		1		USD6.09																																							
ご署名 Signature of the sender		No commercial value for customs purpose only.																																									
		日本円換算合計 (円) Total Value 1990 Yen																																									
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces																																							

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	



お問い合わせ番号(item number): EN 160 641 667 JP

✂ 後、紙巾の端を、
同様にちとちとに
剪つて、
✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						お届け先 08242						0h Hyun-jung 0h Hyun-jung 2nd Floor, Building 13, 24-2, Gocheok-ro 33-a-gil, (Gocheok-dong, Bugang-r1)											
135-0064						FAX						JAPAN											
TEL +82-70-8028-0952												Country KOREA											
内容品詳細						HSコード						原産国											
個数						正味重量						価格											
1						US\$6.92						商品見本											
1						US\$6.99						☐ 贈物 ☐ 商品見本											
1						US\$6.09						☒ 販売品 ☐ その他											
												☐ 返送品 ☐ 書類											
No commercial value for customs purpose only.												日本円換算額合計 (円) 1990											
 * E N I 6 0 6 4 1 6 6 7 J P *																							
☒ 内品は税関に該当しません。税関物の確認のため、開封される場合があることに同意します。												受付局控											
												10年保存											